

Scheda di dati di sicurezza (SDS) secondo il Regolamento (CE) Num. 1907/2006

Data del Rilascio: 12-dic-2018

Versione 1

## SEZIONE 1: Identificazione della sostanza o della miscela e della società/impresa

### 1.1. Identificatore del prodotto

<b>N. prodotto</b>	9870
<b>Nome del prodotto</b>	Cell Cycle Regulation Antibody Sampler Kit II
<b>Componente del kit</b>	4539: Phospho-cdc2 (Tyr15) (10A11) Rabbit mAb 4656: Cyclin A2 (BF683) Mouse mAb 12231: Cyclin B1 (D5C10) XP® Rabbit mAb 4132: Cyclin E2 Antibody 3377: P-Histone H3 (S10) (D2C8) XP® Rabbit mAb 4282: Myt1 Antibody 2947: p21 Waf1/Cip1 (12D1) Rabbit mAb 4910: Phospho-Wee1 (Ser642) (D47G5) Rabbit mAb 7074: Anti-rabbit IgG, HRP-linked Antibody 7076: Anti-mouse IgG, HRP-linked Antibody

**Reach registration number** Questa sostanza / miscela contiene solo gli ingredienti che sono stati registrati o sono esentati dalla registrazione in conformità al regolamento (CE) n. 1907/2006.

### Contiene

<b>Chemical name</b>	<b>Numero della sostanza</b>	<b>CAS No.</b>
glycerol (>100%)	Not Listed	56-81-5
Azoturo di sodio (0 - 10%)	011-004-00-7	26628-22-8

### 1.2. Usi pertinenti identificati della sostanza o miscela e usi sconsigliati

**Usi identificati** Solo per scopi di ricerca

### 1.3. Informazioni sul fornitore della scheda di dati di sicurezza

<b>Importatore (Applicabile solo nell'UE)</b>	<b>Fabbricante</b>
Cell Signaling Technology Europe B.V. Dellaertweg 9b 2316 WZ Leiden The Netherlands TEL: +31 (0)71 7200 200 FAX: +31 (0)71 891 0019	Cell Signaling Technology, Inc. 3 Trask Lane Danvers, MA 01923 United States TEL: +1 978 867 2300 FAX: +1 978 867 2400

**Website** [www.cellsignal.com](http://www.cellsignal.com)  
**Indirizzo e-mail** [info@cellsignal.eu](mailto:info@cellsignal.eu)

### 1.4. Numero telefonico di emergenza

CHEMTREC: +1-703-527-3887 (INTERNAZIONALE)  
1-800-424-9300 (NORTH AMERICA)

**Europa** 112

## SEZIONE 2: Identificazione dei pericoli

### 2.1. Classificazione della sostanza o della miscela

Regolamento (CE) n. 1272/2008

Questa sostanza / miscela non soddisfa i criteri di classificazione ai sensi del regolamento (CE) n. 1272/2008

### 2.2. Elementi dell'etichetta

### 2.3. Altri pericoli

Può provocare una reazione allergica.

Per il testo completo delle frasi H & EUH frasi menzionate in questa sezione, riferirsi alla sezione 16

## 3. COMPOSIZIONE/INFORMAZIONI SUGLI INGREDIENTI

#### Componente del Kit

I seguenti componenti del kit contengono gli ingredienti elencati nella tabella seguente:

4539: Phospho-cdc2 (Tyr15) (10A11) Rabbit mAb  
 4656: Cyclin A2 (BF683) Mouse mAb  
 12231: Cyclin B1 (D5C10) XP® Rabbit mAb  
 3377: P-Histone H3 (S10) (D2C8) XP® Rabbit mAb  
 2947: p21 Waf1/Cip1 (12D1) Rabbit mAb  
 4910: Phospho-Wee1 (Ser642) (D47G5) Rabbit mAb

Chemical name	CAS No.	Weight-%	Numero CE	Classificazione (Reg. 1272/2008)	Numero di registrazione REACH
glycerol	56-81-5	30-60	200-289-5	-	nessun dato disponibile
Azoturo di sodio	26628-22-8	<0.02	247-852-1	Acute Tox. 2 (H300) Aquatic Acute 1 (H400) Aquatic Chronic 1 (H410) (EUH032)	nessun dato disponibile

#### Componente del Kit

I seguenti componenti del kit contengono gli ingredienti elencati nella tabella seguente:

4132: Cyclin E2 Antibody  
 4282: Myt1 Antibody  
 7074: Anti-rabbit IgG, HRP-linked Antibody  
 7076: Anti-mouse IgG, HRP-linked Antibody

Chemical name	CAS No.	Weight-%	Numero CE	Classificazione (Reg. 1272/2008)	Numero di registrazione REACH
glycerol	56-81-5	30-60	200-289-5	-	nessun dato disponibile

Per il testo completo delle frasi H & EUH frasi menzionate in questa sezione, riferirsi alla sezione 16

## SEZIONE 4: Misure di primo soccorso

## 9870 Cell Cycle Regulation Antibody Sampler Kit II

### 4.1. Descrizione delle misure di primo soccorso

<b>Avvertenza generica</b>	Applicare i trattamenti di primo soccorso in base alla natura della lesione. Se i sintomi dovessero perdurare o se vi dovessero essere dubbi, consultare un medico.
<b>Inalazione</b>	IN CASO DI INALAZIONE: trasportare l'infortunato all'aria aperta e mantenerlo a riposo in una posizione che favorisca la respirazione. Consultare subito un medico se si verificano i sintomi.
<b>Contatto con la pelle</b>	Lavare immediatamente con acqua abbondante e sapone togliendo tutti gli indumenti e scarpe contaminati.
<b>Contatto con gli occhi</b>	Sciacquare bene con molta acqua, anche sotto le palpebre. Tenere gli occhi bene aperti mentre si effettua lo sciacquo. Consultare subito un medico se l'irritazione persiste.
<b>Ingestione</b>	Sciacquare la bocca con acqua e berne abbondantemente. NON provocare il vomito. Non somministrare mai nulla per via orale a una persona in stato di incoscienza.

### 4.2. Principali sintomi ed effetti, sia acuti e che ritardati

I sintomi di una reazione allergica possono includere eruzione, prurito, gonfiore, difficoltà respiratorie, formicolio di mani e piedi, vertigini, stordimento, dolore toracico, dolori muscolari o rossore.

### 4.3. Indicazione della eventuale necessità di consultare immediatamente un medico e di trattamenti speciali

**Note per i medici**                      Trattare sintomaticamente.

## **SEZIONE 5: Misure antincendio**

### 5.1. Mezzi di estinzione

<b>Mezzi di Estinzione Idonei</b>	Utilizzare misure estinguenti appropriate alle circostanze locali e all'ambiente circostante.
<b>Mezzi di Estinzione Non Idonei</b>	Nulla.

### 5.2. Pericoli speciali derivanti dalla sostanza o dalla miscela

La decomposizione termica può provocare il rilascio di gas e vapori irritanti.

### 5.3. Raccomandazioni per gli addetti all'estinzione degli incendi

Indossare un apparecchio autorespiratore e un indumento di protezione. Usare i dispositivi di protezione individuali.

## **SEZIONE 6: Misure in caso di rilascio accidentale**

### 6.1. Precauzioni personali, dispositivi di protezione e procedure in caso di emergenza

<b>Per chi non interviene direttamente</b>	Evitare il contatto con la pelle, con gli occhi e con gli indumenti. Usare i dispositivi di protezione individuali. Vedere Sezione 8 per i dispositivi di protezione individuale.
<b>Per chi interviene direttamente</b>	Utilizzare una protezione individuale raccomandata nella Sezione 8.

### 6.2. Precauzioni ambientali

Impedire ulteriori fuoriuscite o perdite, se è sicuro farlo. Impedire che il prodotto penetri negli scarichi. Evitare che penetri in corsi d'acqua, fognature, seminterrati o aree chiuse.

### 6.3. Metodi e materiali per il contenimento e per la bonifica

<b>Metodi di contenimento</b>	Impedire ulteriori fuoriuscite o perdite, se è sicuro farlo.
<b>Metodi di bonifica</b>	Asciugare con materiale assorbente inerme. Prelevare e trasferire in contenitori debitamente etichettati.

### 6.4. Riferimenti ad altre sezioni

Vedere le sezioni 8 e 13 per ulteriori informazioni.

## **SEZIONE 7: Manipolazione e immagazzinamento**

**7.1. Precauzioni per la manipolazione sicura**

Indossare indumenti protettivi. Cfr. cap. 8. Evitare il contatto con la pelle, con gli occhi e con gli indumenti. Togliere gli indumenti contaminati e lavarli prima del loro riutilizzo. Maneggiare nel rispetto delle buone norme igieniche e di sicurezza industriali.

**7.2. Condizioni per l'immagazzinamento sicuro, comprese eventuali incompatibilità**

Conservare il recipiente chiuso e in un luogo ben ventilato e asciutto.

**7.3. Usi finali particolari**

Uso come reagente da laboratorio.

**SEZIONE 8: Controllo dell'esposizione/protezione individuale**

**8.1. Parametri di controllo**

Chemical name	Unione Europea	Regno Unito	Francia	Spagna	Germania
glycerol		STEL 30 mg/m <sup>3</sup> TWA 10 mg/m <sup>3</sup>	TWA 10 mg/m <sup>3</sup>	TWA 10 mg/m <sup>3</sup>	Ceiling / Peak: 400 mg/m <sup>3</sup> TWA: 200 mg/m <sup>3</sup>
Azoturo di sodio	TWA 0.1 mg/m <sup>3</sup> STEL 0.3 mg/m <sup>3</sup> S*	STEL 0.3 mg/m <sup>3</sup> TWA 0.1 mg/m <sup>3</sup> Skin	TWA 0.1 mg/m <sup>3</sup> STEL 0.3 mg/m <sup>3</sup> P*	TWA 0.1 mg/m <sup>3</sup> STEL 0.3 mg/m <sup>3</sup> S*	TWA: 0.2 mg/m <sup>3</sup> Ceiling / Peak: 0.4 mg/m <sup>3</sup>
Chemical name	Italia	Portogallo	Paesi Bassi	Finlandia	Danimarca
glycerol		TWA 10 mg/m <sup>3</sup>		TWA 20 mg/m <sup>3</sup>	
Azoturo di sodio	TWA 0.1 mg/m <sup>3</sup> STEL 0.3 mg/m <sup>3</sup> Pelle*	TWA 0.1 mg/m <sup>3</sup> STEL 0.3 mg/m <sup>3</sup> Ceiling 0.29 mg/m <sup>3</sup> Ceiling 0.11 ppm C(A4) P*	Huid* STEL 0.3 mg/m <sup>3</sup> TWA 0.1 mg/m <sup>3</sup>	TWA 0.1 mg/m <sup>3</sup> STEL 0.3 mg/m <sup>3</sup> iho*	TWA 0.1 mg/m <sup>3</sup> H*
Chemical name	Austria	Svizzera	Polonia	Norvegia	Irlanda
glycerol		SS-C** TWA 50 mg/m <sup>3</sup> STEL 100 mg/m <sup>3</sup>	TWA 10 mg/m <sup>3</sup>		TWA 10 mg/m <sup>3</sup> STEL 30 mg/m <sup>3</sup>
Azoturo di sodio	H* STEL 0.3 mg/m <sup>3</sup> TWA 0.1 mg/m <sup>3</sup>	TWA 0.2 mg/m <sup>3</sup> STEL 0.4 mg/m <sup>3</sup>	TWA 0.1 mg/m <sup>3</sup> STEL 0.3 mg/m <sup>3</sup>	TWA 0.1 mg/m <sup>3</sup> STEL 0.1 mg/m <sup>3</sup>	TWA 0.1 mg/m <sup>3</sup> STEL 0.3 mg/m <sup>3</sup> Skin

**8.2. Controlli dell'esposizione**

**Controlli tecnici idonei**

Docce, postazioni di lavaggio oculare e sistemi di ventilazione.

**Misure di protezione individuale, quali dispositivi di protezione individuale**

**Protezioni per occhi/volto**

Occhiali di protezione con schermi laterali

**Protezione della pelle**

**Protezione delle mani**

Guanti impermeabili.

**Altro**

Usare indumenti protettivi adatti.

**Protezione respiratoria**

Quando la ventilazione del locale è insufficiente indossare un apparecchio di protezione respiratoria.

**Controlli dell'esposizione ambientale**

Nessun informazioni disponibili.

**9. PROPRIETÀ FISICHE E CHIMICHE**

**9.1. Informazioni sulle proprietà fisiche e chimiche fondamentali**

Di seguito sono riportate le informazioni sulle proprietà chimiche fisiche note di ciascun componente all'interno del kit. Se non è

## 9870 Cell Cycle Regulation Antibody Sampler Kit II

---

incluso, le informazioni non sono disponibili o non sono applicabili. Per ulteriori informazioni, fare riferimento alla componente SDS del kit.

<b>Componente del kit</b>	<b>4539: Phospho-cdc2 (Tyr15) (10A11) Rabbit mAb</b>
Stato fisico	Liquido
Aspetto	Trasparente
Colore	Incolore
VALORE pH	7.5
Note	@ 20 °C
<b>Componente del kit</b>	<b>4656: Cyclin A2 (BF683) Mouse mAb</b>
Stato fisico	Liquido
Aspetto	Trasparente
Colore	Incolore
VALORE pH	7.5
Note	@ 20 °C
<b>Componente del kit</b>	<b>12231: Cyclin B1 (D5C10) XP® Rabbit mAb</b>
Stato fisico	Liquido
Aspetto	Trasparente
Colore	Incolore
VALORE pH	7.5
Note	@ 20 °C
<b>Componente del kit</b>	<b>4132: Cyclin E2 Antibody</b>
Stato fisico	Liquido
Aspetto	Trasparente
Colore	Incolore
VALORE pH	7.5
Note	@ 20 °C
<b>Componente del kit</b>	<b>3377: P-Histone H3 (S10) (D2C8) XP® Rabbit mAb</b>
Stato fisico	Liquido
Aspetto	Trasparente
Colore	Incolore
VALORE pH	7.5
Note	@ 20 °C
<b>Componente del kit</b>	<b>4282: Myt1 Antibody</b>
Stato fisico	Liquido
Aspetto	Trasparente
Colore	Incolore
VALORE pH	7.5
Note	@ 20 °C
<b>Componente del kit</b>	<b>2947: p21 Waf1/Cip1 (12D1) Rabbit mAb</b>
Stato fisico	Liquido
Aspetto	Trasparente
Colore	Incolore
VALORE pH	7.5
Note	@ 20 °C
<b>Componente del kit</b>	<b>4910: Phospho-Wee1 (Ser642) (D47G5) Rabbit mAb</b>
Stato fisico	Liquido
Aspetto	Trasparente
Colore	Incolore
VALORE pH	7.5
Note	@ 20 °C
<b>Componente del kit</b>	<b>7074: Anti-rabbit IgG, HRP-linked Antibody</b>
Stato fisico	Liquido
Aspetto	Trasparente

## 9870 Cell Cycle Regulation Antibody Sampler Kit II

Colore Incolore  
VALORE pH 7.5  
Note @ 20 °C

**Componente del kit** **7076: Anti-mouse IgG, HRP-linked Antibody**  
Stato fisico Liquido  
Aspetto Trasparente  
Colore Incolore  
VALORE pH 7.5  
Note @ 20 °C

### SEZIONE 10: Stabilità e reattività

#### 10.1. Reattività

Nessun informazioni disponibili.

#### 10.2. Stabilità chimica

Stabile in condizioni normali.

#### 10.3. Possibilità di reazioni pericolose

**Polimerizzazione pericolosa** Non si presenta una polimerizzazione pericolosa.  
**Reazioni pericolose** Nessuno durante la normale trasformazione.

#### 10.4. Condizioni da evitare

Estremi di temperatura e luce diretta del sole. Per un certo periodo, l'azido sodio può reagire con rame, piombo, ottone o saldatura nei sistemi idraulici per formare un accumulo di composti altamente esplosivi di azide di piombo e azide di rame.

#### 10.5. Materiali incompatibili

Agenti ossidanti forti. Acidi forti.

#### 10.6. Prodotti di decomposizione pericolosi

Ossidi di azoto (NOx).

### SEZIONE 11: Informazioni tossicologiche

#### 11.1. Informazioni sugli effetti tossicologici

##### **Informazioni sul prodotto**

Questo materiale deve essere manipolato esclusivamente da coloro che sono adeguatamente qualificati per la manipolazione e l'uso di sostanze chimiche potenzialmente pericolose. Va tenuto presente che le proprietà tossicologiche e fisiologiche di questo composto non sono ben definite.

##### **Informazioni sull'ingrediente**

Chemical name	LD50 Orale	LD50 Dermico	CL50 Inalazione
glycerol	= 12600 mg/kg (Rat)	> 10 g/kg ( Rabbit )	> 570 mg/m <sup>3</sup> ( Rat ) 1 h
Azoturo di sodio	= 27 mg/kg (Rat)	= 20 mg/kg ( Rabbit ) = 50 mg/kg ( Rat )	-

##### **Informazioni sulle vie probabili di esposizione**

**Inalazione** Evitare di respirare vapori o nebbie Può causare irritazione dell'apparato respiratorio

## 9870 Cell Cycle Regulation Antibody Sampler Kit II

<b>Contatto con gli occhi</b>	Evitare il contatto con gli occhi Può provocare lieve irritazione
<b>Contatto con la pelle</b>	Evitare il contatto con la pelle
<b>Ingestione</b>	L'ingestione può provocare irritazione gastrointestinale, nausea, vomito e diarrea

### Effetti immediati, ritardati e cronici derivanti da esposizioni a breve e a lungo termine

<b>Sintomi</b>	I sintomi di una reazione allergica possono includere eruzione, prurito, gonfiore, difficoltà respiratorie, formicolio di mani e piedi, vertigini, stordimento, dolore toracico, dolori muscolari o rossore
<b>Corrosione e irritazione della pelle e dell'occhio</b>	Nessun informazioni disponibili
<b>Sensibilizzazione</b>	Nessun informazioni disponibili
<b>Effetti mutageni</b>	Nessun informazioni disponibili
<b>Effetti cancerogeni</b>	Nessun informazioni disponibili
<b>Tossicità per la riproduzione</b>	Nessun informazioni disponibili.
<b>Tossicità specifica per organi bersaglio (STOT)</b>	Nessun informazioni disponibili
<b>Pericolo in caso di aspirazione</b>	Nessun informazioni disponibili.

## SEZIONE 12: Informazioni ecologiche

### 12.1. Tossicità

**Informazioni sul prodotto** Nessun informazioni disponibili

### Informazioni sull'Ingrediente

Chemical name	Tossicità per le alghe	Tossicità per i pesci	Tossicità per dafnie e altri invertebrati acquatici
glycerol	-	LC50 51 - 57 mL/L (Oncorhynchus mykiss) 96 h	EC50 500 mg/L (Daphnia magna) 24 h
Azoturo di sodio	EC50 0.35 mg/L (Pseudokirchneriella subcapitata) 96 h	LC50 0.8 mg/L (Oncorhynchus mykiss) 96 h LC50 5.46 mg/L (Pimephales promelas) 96 h LC50 0.7 mg/L (Lepomis macrochirus) 96 h	LC100 1 mg/L (Orconectes rusticus) 96 h

### 12.2. Persistenza e degradabilità

Nessun informazioni disponibili.

### 12.3. Potenziale di bioaccumulo

.

Chemical name	Octanol-Water Partition Coefficient
glycerol	-1.76

### 12.4. Mobilità nel suolo

Nessun informazioni disponibili.

**12.5. Risultati della valutazione PBT e vPvB**

Nessun informazioni disponibili.

**12.6. Altri effetti avversi**

Nessun informazioni disponibili

**SEZIONE 13: Considerazioni sullo smaltimento**

**13.1. Metodi di trattamento dei rifiuti**

<b>Rifiuti dagli scarti / prodotti inutilizzati</b>	Smaltire in conformità alle normative locali.
<b>Imballaggio contaminato</b>	I contenitori vuoti devono essere trasferiti presso un sito approvato di manipolazione dei rifiuti per il riciclaggio o lo smaltimento.
<b>Altre informazioni</b>	I codici rifiuti devono essere assegnati dall'utente in base all'applicazione per cui il prodotto è stato impiegato.

**SEZIONE 14: Informazioni sul trasporto**

**IMDG/IMO**

<b>14.1 Numero ONU</b>	Non regolamentato
<b>14.2 Nome di spedizione dell'ONU</b>	Non regolamentato
<b>14.3 Classi di pericolo connesso al trasporto</b>	Non regolamentato
<b>14.4 Gruppo d'imballaggio</b>	Non regolamentato
<b>14.5 Pericoli per l'ambiente</b>	Nulla
<b>14.6 Precauzioni speciali per gli utilizzatori</b>	Nulla
<b>14.7 Transport in bulk according to Annex II of MARPOL 73/78 and the IBC Code</b>	Non regolamentato

<b>14.1 Numero ONU</b>	Non regolamentato
<b>14.2 Nome di spedizione dell'ONU</b>	Non regolamentato
<b>14.3 Classi di pericolo connesso al trasporto</b>	Non regolamentato
<b>14.4 Gruppo d'imballaggio</b>	Non regolamentato
<b>14.5 Pericoli per l'ambiente</b>	Nulla
<b>14.6 Precauzioni speciali per gli utilizzatori</b>	Nulla

**IATA**

<b>14.1 Numero ONU</b>	Non regolamentato
<b>14.2 Nome di spedizione dell'ONU</b>	Non regolamentato
<b>14.3 Classi di pericolo connesso al trasporto</b>	Non regolamentato
<b>14.4 Gruppo d'imballaggio</b>	Non regolamentato
<b>14.5 Pericoli per l'ambiente</b>	Nulla
<b>14.6 Precauzioni speciali per gli utilizzatori</b>	Nulla

**SEZIONE 15: Informazioni sulla regolamentazione**

**15.1. Norme e legislazione su salute, sicurezza e ambiente specifiche per la sostanza o la miscela**

**Elenco candidato di sostanze di grande preoccupazione per le informazioni di autorizzazione**

Questo prodotto non contiene sostanze di grande preoccupazione.

**SEVESO-Informazioni sulla Direttiva**



## 9870 Cell Cycle Regulation Antibody Sampler Kit II

---

Questo prodotto non contiene sostanze identificate nella direttiva SEVESO

### Inventari internazionali

TSCA 8(b)	-
DSL/NDSL	Conforme
EINECS/ELINCS	-
ENCS	-
IECSC	Conforme
KECL	-
PICCS	-
AICS	Conforme

### International inventories legend

**TSCA** - Sezione 8(b) United States Toxic Substances Control Act (Decreto Statunitense per il Controllo delle Sostanze Tossiche), Inventario  
**DSL/NDSL** - Canadian Domestic Substances List/Non-Domestic Substances List (Lista delle Sostanze non Nazionali/delle Sostanze Nazionali Canadesi)

**EINECS/ELINCS** - European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances/EU List of Notified Chemical Substances

**ENCS** - Japan Existing and New Chemical Substances (Sostanze Chimiche Nuove ed Esistenti in Giappone)

**IECSC** - China Inventory of Existing Chemical Substances (Inventario Cinese delle Sostanze Chimiche Esistenti)

**KECL** - Korean Existing and Evaluated Chemical Substances (Sostanze Chimiche Esistenti e Valutate in Corea)

**PICCS** - Philippines Inventory of Chemicals and Chemical Substances (Inventario delle Sostanze Chimiche delle Filippine)

**AICS** - Inventario Australiano delle Sostanze Chimiche (Australian Inventory of Chemical Substances)

### 15.2. Valutazione della sicurezza chimica

Per questa sostanza non è stata effettuata una valutazione della sicurezza chimica

## SEZIONE 16: Altre informazioni

### Testo integrale di Dichiarazioni-H di cui alle sezioni 2 e 3

H300 - Letale se ingerito

H400 - Molto tossico per gli organismi acquatici

H410 - Molto tossico per gli organismi acquatici con effetti di lunga durata

EUH032 - A contatto con acidi libera gas molto tossici

**Procedura di classificazione** Parere di un esperto e determinazione della forza probante.

**Data del Rilascio:** 12-dic-2018

### Dichiarazione di non responsabilità

Le informazioni riportate in questa Scheda di Dati di Sicurezza sono corrette secondo le nostre migliori conoscenze del prodotto al momento della pubblicazione. Tali informazioni vengono fornite con l'unico scopo di consentire l'utilizzo, lo stoccaggio, il trasporto e lo smaltimento del prodotto nei modi più corretti e non devono considerarsi una garanzia o una specifica della qualità del prodotto. Le informazioni precedenti si riferiscono solo al materiale qui indicato e possono essere non valide per lo stesso materiale usato in combinazione con altri materiali o in qualche procedimento, salvo nel caso in cui si trovino indicazioni nel testo.